



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

—————
**Commissie voor de Sociale Zaken,
belast met de Kinderbijslag**

—————
**Commission des Affaires sociales,
chargée des Allocations familiales**

—————
**VERGADERING VAN
WOENSDAG 12 OKTOBER 2016**

—————
**RÉUNION DU
MERCREDI 12 OCTOBRE 2016**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

MONDELINGE VRAAG	6	QUESTION ORALE	6
Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter	6	Question orale de Mme Cieltje Van Achter	6
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "de herziening van de filmkeuring".		concernant "la révision du contrôle des films".	
INTERPELLATIES	9	INTERPELLATIONS	9
Interpellatie van mevrouw Brigitte Grouwels	9	Interpellation de Mme Brigitte Grouwels	9
tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "het Alzheimer- en dementieplan".		concernant "le Plan Alzheimer et démence".	
Interpellatie van mevrouw Catherine Moureaux	10	Interpellation de Mme Catherine Moureaux	10

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "het einde van de niet-gecontroleerde crèches in Brussel".		concernant "la fin des crèches non contrôlées à Bruxelles".	
Bespreking – Sprekers:	13	Discussion – Orateurs :	13
De heer Alain Maron (Ecolo) Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College Mevrouw Catherine Moureaux (PS)		M. Alain Maron (Ecolo) Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni Mme Catherine Moureaux (PS)	
MONDELINGE VRAGEN	22	QUESTIONS ORALES	22
Mondelinge vraag van de heer Pierre Kompany	22	Question orale de M. Pierre Kompany	22
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	
betreffende "de illegale aanwervings-procedures bij de OCMW's".		concernant "les procédures illégales de recrutements dans les CPAS".	
Mondelinge vraag van de heer Zahoor Ellahi Manzoor	23	Question orale de M. Zahoor Ellahi Manzoor	23
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,	

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de herwaardering van de mantelzorgers in Brussel".

Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot 29

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de vermindering van de subsidies die de vzw 'Genres Pluriels' op de helling zet".

Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Mohamed Ouriaghli, 30

betreffende "de financiering van de vzw 'Genres Pluriels'".

Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille, 30

betreffende "de ondersteuning van de transgenderbeweging".

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "la revalorisation des aidants proches à Bruxelles".

Question orale de Mme Zoé Genot 29

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la diminution des subsides mettant en danger l'asbl Genres Pluriels".

Question orale jointe de M. Mohamed Ouriaghli, 30

concernant "le financement de l'asbl Genres Pluriels".

Question orale jointe de M. Bruno De Lille, 30

concernant "le soutien au mouvement transgenre".

*Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.
Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.*

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Van Achter.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de herziening van de filmkeuring".

De voorzitter.- Collegelid Pascal Smet zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Op 9 juni 2016 deed Vlaams parlamentslid Katia Segers in het Vlaams Parlement een opvallende uitspraak over de filmkeuring. Ze zei: "We moeten de moed hebben om de bevoegdheid inzake de filmkeuring terug te herfederaliseren." Nochtans heeft haar partij, de sp.a, mee de zesde staatshervorming goedgekeurd en is die bevoegdheid pas geregionaliseerd. Die uitspraak is bovendien heel vreemd, want de federale wetgeving over de filmkeuring dateert uit 1920 en is bijna een eeuw oud. Het is tijd dat ze aangepast wordt, omdat het systeem achterhaald is.

De Vlaamse Gemeenschap wil inzetten op de

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Van Achter.

QUESTION ORALE DE MME CIELTJE VAN ACHTER

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la révision du contrôle des films".

M. le président.- Le membre du Collège réuni Pascal Smet répondra à la question orale.

La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Récemment, la députée flamande sp.a Katia Segers a invité le parlement flamand à refédéraliser la compétence relative au contrôle des films, alors que son parti a approuvé la sixième réforme de l'État déléguant cette compétence aux Régions. Or, la législation fédérale datant de 1920 est dépassée.*

La Communauté flamande veut moderniser le contrôle des films et appliquer un système indifférent à la technologie basé sur le "Kijkwijzer", le système d'évaluation pour le cinéma et la télévision néerlandaise. À l'inverse de notre classification actuelle aux critères

modernisering van de filmkeuring en op een technologie-neutraal systeem dat gebaseerd is op de Kijkwijzer. Terwijl de huidige filmkeuring werkt met onduidelijk omschreven beoordelingscriteria om te bepalen of films al dan niet 'Kinderen Niet Toegelaten' zijn, waarschuwt de Kijkwijzer voor mogelijke schadelijke beelden bij films, ook op dvd en video, en bij televisieprogramma's. Ook Netflix maakt gebruik van dat systeem. Kinderen en jongeren gebruiken in toenemende mate programma's, video's on demand, dvd's, blu-rays en Netflix. Daardoor is het belangrijk om hen niet alleen te waarschuwen bij een bioscoopbezoek, maar ook bij het bekijken van audiovisueel materiaal via andere kanalen.

Daarom pleit de N-VA voor de implementatie van een technologie-neutraal systeem dat kan inzetten op bewustmaking en informatie op maat van kinderen, jongeren en ouders in plaats van een preventief en arbitrair toegangsverbod in de bioscoop. We willen dus inzetten op een bewust mediagebruik door kinderen, jongeren en ouders en hen zien uitgroeien tot mediawijze consumenten. In samenspraak met de verschillende gemeenschappen moet het mogelijk zijn om ook in Brussel, dankzij de bevoegdheid die nu bij het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ligt, te komen tot een filmkeuringsysteem op maat. Uit de discussies in het Vlaams Parlement blijkt dat er daarover gesprekken tussen de gemeenschappen gaande zijn. Graag wens ik dan ook het standpunt van het Verenigd College daarover te vernemen.

Welk filmkeuringsysteem heeft de voorkeur? Bent u er ook van overtuigd om tot een aanpassing van het huidige systeem te komen en te evolueren naar het systeem van de Kijkwijzer?

Bent u van oordeel dat het nieuwe systeem ook technologie-neutraal moet zijn of wenst u enkel de bioscopen daarbij te betrekken?

Ziet u mogelijkheden om samen te werken met de verschillende gemeenschappen om te komen tot een eenduidig systeem? Hoe lopen de onderhandelingen? Wanneer hebben jullie het laatst samengezeten? Welk standpunt heeft de GGC ingenomen? Zijn er nog moeilijkheden tussen de gemeenschappen?

d'évaluation imprécis, le Kijkwijzer avertit les spectateurs de contenus potentiellement préjudiciables dans les films (vidéos à la demande et DVD inclus) et les programmes télévisés, un système repris par Netflix. Les enfants et les jeunes étant de plus en plus adeptes de vidéos à la demande, DVD, Blu-rays et Netflix, les avertissements doivent s'étendre au-delà du cinéma, lorsqu'ils regardent du matériel audiovisuel par d'autres canaux.

La N-VA plaide pour un système indifférent à la technologie apte à sensibiliser et informer les enfants, les jeunes et les parents et à en faire des consommateurs avertis au lieu d'imposer une interdiction d'accès arbitraire aux salles de cinéma. Vu que le Collège réuni de la Commission communautaire commune (Cocom) a hérité de cette compétence, il doit être possible d'obtenir à Bruxelles un système de contrôle des films adapté en concertation avec les différentes Communautés.

Que système de contrôle des films retient la préférence à Bruxelles? Pensez-vous pouvoir évoluer vers celui du Kijkwijzer?

Le nouveau système doit-il être indifférent à la technologie ou seulement applicable aux cinémas?

Une collaboration avec les différentes Communautés en vue d'un système unique est-elle possible? Comment les négociations se déroulent-elles? De quand date la dernière réunion en la matière? Quelle y a été la position de la Cocom? Des difficultés subsistent-elles entre Communautés?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.- Er is eigenlijk niet zo veel veranderd sinds mijn laatste antwoord, maar ik zal het nog eens herhalen.

Van bij de start bekijken we samen met de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap hoe we het systeem van 1920 kunnen moderniseren en hoe we, bij voorkeur zonder in te grijpen in de technologie, kunnen inzetten op bewustmaking en informatieverstrekking. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) geeft ook eerder de voorkeur aan het kijkwijzersysteem. Dat is volgens mij gemeengoed geworden en dat werd ook al in de commissie besproken.

De laatste vergadering dateert evenwel van 15 maart 2016. Er was overleg gepland op 18 juni 2016, maar dat kon niet doorgaan omdat minister Milquet van de Franse Gemeenschap ontslag had genomen. Daarop hebben we een nieuwe vergadering gepland op 14 oktober omdat er ondertussen ook een nieuwe minister voor de Franse gemeenschap is. We hopen dat de geesten ondertussen wat gerijpt zijn, want vooral de Franse Gemeenschap was nogal terughoudend over dat systeem. Wij vinden dat één systeem voor heel België de beste oplossing is en dat de verschillende gemeenschappen daarvoor moeten samenwerken.

In die zin is de vraag van mijn collega Segers ook wel logisch. Het zou immers absurd zijn dat een bepaalde film in Brussel toegelaten zou zijn voor bijvoorbeeld kinderen vanaf twaalf jaar, terwijl die in Wallonië pas toegelaten zou zijn vanaf veertien jaar, in Vlaanderen vanaf zestien jaar en in de Duitstalige gemeenschap alleen maar voor volwassenen. Niemand zou zo'n absurde situatie trouwens begrijpen.

Ik vind die vraag dus terecht en we zetten daarom volledig in op een samenwerkingsakkoord van de gemeenschappen voor een identieke regeling. Anders zouden we ons in het buitenland hopeloos belachelijk maken.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Je l'ai déjà dit, les Communautés flamande, française et germanophone étudient ensemble comment moderniser le système de contrôle des films de 1920 et promouvoir la sensibilisation et l'information sans intervention sur le plan de la technologie. La Cocom aussi préfère le système néerlandais d'évaluation pour le cinéma et la télévision.*

La dernière réunion à ce sujet date du 15 mars 2016. La concertation prévue le 18 juin 2016 a été annulée à la suite de la démission de la ministre Milquet de la Communauté française et reportée au 14 octobre 2016 avec la nouvelle ministre désignée. À l'époque, la Communauté française était réticente à ce système. Or, un système unique pour la Belgique est la meilleure solution, mais exige une collaboration entre Communautés.

La demande de ma collègue Segers est logique. Il serait absurde qu'un film soit admis aux enfants de 12 ans à Bruxelles, interdit au moins de 14 ans en Wallonie et au moins de 16 ans en Flandre, et réservé aux adultes en Communauté germanophone.

Nous nous employons donc à obtenir un accord de coopération entre les Communautés pour appliquer un système identique.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik ben blij dat collegelid Smet voorstander is van bewustmaking en een technologieneutraal systeem. Ik vind ook dat er een samenwerkingsakkoord moet komen tussen de gemeenschappen. Het heeft immers geen zin dat Brussel voor een ander systeem kiest dan de rest van het land. De bevoegdheid opnieuw federaliseren lijkt mij geen goede zaak, want ook de federale overheid slaagde er niet in om het systeem aan te passen. Het is beter dat de gemeenschappen zich inzetten voor een hervorming en dat u de andere partners kunt overtuigen. Ik hoop dat de Franse gemeenschap bereid zal zijn om mee over te stappen naar een beter systeem.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "het Alzheimer- en dementieplan".

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *Je me réjouis que M. Smet prône la sensibilisation et un système indifférent à la technologie. Il ne me semble toutefois pas approprié de refédéraliser cette matière vu l'incapacité du pouvoir fédéral à adapter le système. Les Communautés doivent opérer une réforme conjointe et j'espère que la Communauté française sera disposée à adopter un meilleur système.*

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "le Plan Alzheimer et démence".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
CATHERINE MOUREAUX**

**TOT DE HEER PASCAL SMET, LID
VAN HET VERENIGD COLLEGE,
BEVOEGD VOOR HET BELEID
INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,
HET GEZINSBELEID EN DE
FILMKEURING,**

**EN TOT MEVROUW CÉLINE
FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN
PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN
DE FILMKEURING,**

**betreffende "het einde van de niet-
gecontroleerde crèches in Brussel".**

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- *In juli vernamen we via de pers dat er opnieuw een nieuwe illegale crèche in Brussel was, dit keer in Vorst. Het ging om een crèche die eerder door Kind en Gezin was erkend, maar nadien geen toelating meer had.*

Ik heb u al meermaals geïnterpelleerd over de niet-gecontroleerde crèches in Brussel en de dramatische gevolgen van die situatie. Momenteel zijn een vijftiental crèches niet erkend. Het zou om minstens 250 kinderen gaan.

In dit soort dossiers zijn een strenge regelgeving en een goed overleg tussen de verschillende overheden van cruciaal belang.

Toen ik u begin juni interpelleerde naar aanleiding van de reportage van de RTBF over

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

**INTERPELLATION DE MME CATHERINE
MOUREAUX**

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU
COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR
LA POLITIQUE D'AIDE AUX
PERSONNES, LES PRESTATIONS
FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES
FILMS,**

**ET À MME CÉLINE FREMAULT,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE
D'AIDE AUX PERSONNES, LES
PRESTATIONS FAMILIALES ET LE
CONTRÔLE DES FILMS,**

**concernant "la fin des crèches non
contrôlées à Bruxelles".**

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- J'ai regroupé ma question sur la nouvelle crèche de Forest et mon interpellation sur la fin des crèches non contrôlées, leurs objets étant similaires.

En juillet, la presse révélait une nouvelle affaire de crèche clandestine à Bruxelles. Après Berchem-Sainte-Agathe en mars 2015, Evere en avril 2016, c'était à Forest que le cas se présentait. Il s'agissait d'une crèche qui avait été agréée par Kind en Gezin, mais qui ne l'était plus. Fait interpellant, il semble que les responsables de l'arnaque rouvrent un nouveau milieu d'accueil en Wallonie.

Je vous ai déjà interrogée à de nombreuses reprises sur le dossier des crèches non contrôlées à Bruxelles et sur les conséquences dramatiques de cette situation. Dans le cadre de ce dossier difficile, la rigueur juridique et la concertation

frauduleuze praktijken bij de crèches, antwoordde u dat u een uitwisseling van goede praktijken had uitgewerkt met Kind en Gezin en het Office de la naissance et de l'enfance (ONE). Beide instellingen informeren systematisch de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) wanneer zij de erkenning van een crèche intrekken of wanneer zij informatie krijgen over illegale crèches, die nooit erkend werden. Die uitwisseling van goede praktijken zou worden bevestigd door een samenwerkingsprotocol.

U bevestigde bovendien dat de GGC voor elk dossier dat haar wordt meegedeeld een brief naar de burgemeester zou sturen.

Omdat de crèches profiteren van het rechtvacuüm in Brussel, werkte het Verenigd College in november 2015 een voorontwerp van ordonnantie uit dat de crèches verplichtte om een erkenning van het ONE of Kind en Gezin te bekomen, maar die tekst werd door de Raad van State verworpen. De GGC moest dus een eigen regelgeving opstellen.

U kondigde aan dat u na het zomerreces een nieuwe versie van de ordonnantie, een samenwerkingsprotocol met de Vlaamse Gemeenschap en de Federatie Wallonië-Brussel en een ontwerpbesluit met de technische normen voor de crèches aan het Verenigd College zou voorleggen. U hebt woord gehouden, aangezien we in september in de pers vernamen dat de nieuwe tekst in tweede lezing werd goedgekeurd. De GGC zal dus volledig bevoegd worden voor deze materie.

Zijn er nog altijd een vijftiental niet-erkende crèches? Is dat cijfer nog gestegen of werden een aantal van die crèches gesloten?

Heeft de uitwisseling van goede praktijken gewerkt voor de crèche in Vorst? Heeft Kind en Gezin de GGC verwittigd? Heeft de GGC een brief naar de burgemeester gestuurd? Is het samenwerkingsprotocol ondertussen ondertekend?

Ook de informatie en de steun aan de gezinnen is belangrijk. Ik heb daarover ook al gesproken met minister Alda Greoli in de Franse Gemeenschap. Gezien de omvang van het probleem, lijkt het mij nuttig om samen met de andere bevoegde

entre les diverses entités sont primordiales.

Actuellement, une quinzaine de crèches ne seraient pas agréées - au moins 250 enfants seraient concernés -, avec le risque de voir un nouveau drame se produire.

Début juin, après le reportage de la RTBF sur ces arnaques aux crèches, vous m'avez répondu, dans le cadre d'une interpellation sur le sujet, avoir mis en place un échange de bonnes pratiques avec Kind en Gezin et l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE). Le but était que ces institutions préviennent systématiquement la Commission communautaire commune (Cocom) lorsqu'elles retirent un agrément ou ont connaissance d'indices probants concernant des crèches illégales, c'est-à-dire qui n'ont jamais reçu aucun agrément. Cet échange de bonnes pratiques devait être formalisé par un protocole de collaboration signé par les entités fédérées et les parties prenantes.

Vous confirmiez, d'autre part, que, pour chaque dossier transmis à la Cocom par l'ONE ou Kind en Gezin, un courrier serait envoyé par la Cocom au bourgmestre concerné.

Enfin, nous travaillons tous suivant l'idée que ces milieux d'accueil profitent d'un vide juridique à Bruxelles. Aussi, en novembre dernier, le Collège réuni avait-il approuvé en première lecture un avant-projet d'ordonnance renvoyant vers les dispositifs de l'ONE et de Kind en Gezin. Celui-ci avait été envoyé au Conseil d'État, qui l'avait recalé. Nous regrettons d'ailleurs que cet avis négatif du Conseil d'État n'ait toujours pas été mis à la disposition des parlementaires. Comme vous nous le précisiez en commission à ce moment-là, la Cocom devait donc créer sa propre réglementation.

Vous annonciez que vous aboutiriez à la rentrée avec une deuxième version de l'ordonnance, un protocole de collaboration avec la Communauté flamande et la Fédération Wallonie-Bruxelles, et un arrêté comprenant les différentes normes techniques sur les milieux d'accueil. Les délais semblent, d'après nos dernières informations, avoir été respectés, la presse du mois de septembre annonçant que ce nouveau texte avait été validé en seconde lecture. La Cocom assumerait donc pleinement cette compétence.

ministers een informatiecampagne te organiseren en een gids uit te werken, zodat ouders makkelijker illegale structuren kunnen herkennen.

Klopt het dat het Verenigd College de nieuwe ordonnantie in tweede lezing heeft goedgekeurd? Wat is de inhoud ervan?

Hebt u een protocolakkoord met de Franse en Vlaamse Gemeenschap gesloten? Waarop heeft dat precies betrekking?

Hebt u een nieuw advies aan de Raad van State gevraagd? Hoe luidde dat?

De nieuwe regelgeving zou in 2017 in werking treden. Hebt u die hervorming begroot?

Zal de GGC een inspectiedienst voor die bicommunautaire crèches oprichten? Heeft het Verenigd College al een besluit goedgekeurd met de normen waaraan die crèches moeten voldoen?

Pouvez-vous confirmer que le phénomène s'étend à une quinzaine de milieux d'accueil ? Ce chiffre est-il toujours d'actualité ? Y a-t-il plus de milieux d'accueil concernés ou, au contraire, une mesure a-t-elle été prise pour certains d'entre eux ?

Les échanges de bonnes pratiques ont-ils fonctionné dans le cas de précis de Forest ? Kind en Gezin a-t-il prévenu la Cocom ? La Cocom a-t-elle envoyé un courrier au bourgmestre de Forest ? Le protocole relatif à cet échange de bonnes pratiques a-t-il été formalisé et signé ?

L'information et le soutien aux familles est un point important, que j'ai déjà évoqué ici et dont je me suis également entretenue avec la ministre compétente au niveau de la Communauté française, Mme Alda Greoli. Au vu du nombre de cas de crèches clandestines, de l'ampleur du phénomène et de ses conséquences dramatiques, je persiste dans l'idée qu'une campagne devrait être lancée pour prévenir les parents. Je vous invite à sensibiliser les autres ministres compétents à la mise en place de cette campagne d'information. Celle-ci doit, à mon sens, être accompagnée d'un guide pratique à destination des parents, afin qu'ils soient en mesure d'identifier les structures illégales.

Enfin, concernant la solution législative au problème des crèches profitant du "vide juridique" à Bruxelles, pouvez-vous confirmer que le nouveau texte de l'ordonnance a été validé en seconde lecture ? Quel est son contenu ?

Un protocole d'accord avec les Communautés française et flamande a-t-il été signé ? Quel en est le contenu ?

Un nouvel avis du Conseil d'État a-t-il été demandé ? Si oui, quel en est le contenu ?

La nouvelle réglementation devrait entrer en vigueur en 2017. Cette réforme a-t-elle été budgétisée ?

La Cocom devra-t-elle également mettre en place une inspection de ces structures bicommunautaires ? Si oui, sur la base de quelles normes ? Le Collège réuni a-t-il déjà validé un arrêté quant à celles-ci ?

Bespreking

De voorzitter. - De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).* - *De kinderopvang in Brussel is een uiterst ingewikkelde aangelegenheid aangezien er heel wat overheden gezamenlijk bevoegd voor zijn:*

- de gemeenschappen voor de normen en de erkenning van crèches;

- de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) als een kinderdagverblijf verklaart tweetalig te zijn, wat tot nu toe evenwel nog nooit is voorgevallen;

- het gewest voor de stedenbouwkundige normen aankomt en in verband met gesubsidieerde contractuelen (gesco's), waarmee het gewest de crèches voor een deel financiert. Het gewest speelt ook een rol via het stadsvernieuwingsbeleid en financiert de Commission communautaire française (Cocof) en de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) in het kader van het gewestelijke Crècheplan.

Het geheel wordt via een erg ingewikkeld systeem gecoördineerd.

Gezien de demografische boom waarmee we geconfronteerd worden, moeten we zorgen voor voldoende kinderdagverblijven. In het Brussels Gewest is het aantal beschikbare plaatsen in vergelijking met het aantal kinderen echter zeer laag, vooral in de gesubsidieerde crèches en de kinderdagverblijven met inkomensgerelateerde tarieven. Dat gebrek wordt voor een deel gecompenseerd door zeer dure privécrèches, maar die zijn onbetaalbaar voor een groot deel van de Brusselaars.

Daarbij komt nog dat het binnen het bestaande wettelijke kader onmogelijk is om crèches in Brussel ertoe te verplichten zich te laten erkennen door een van de gemeenschappen. Die leemte in de Brusselse wetgeving leidt ertoe dat er in ons gewest kinderdagverblijven zonder erkenning bestaan. We moeten het wettelijke kader dus aanpassen.

Discussion

M. le président. - La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo). - Je remercie Mme Moureaux d'avoir à nouveau inscrit l'accueil de la petite enfance à l'ordre du jour de cette commission.

Je voudrais intervenir dans ce débat à la suite d'un article paru début septembre dans le quotidien La Dernière Heure (DH), qui m'avait "positivement interpellé". En effet, la situation de l'accueil de la petite enfance à Bruxelles est extrêmement complexe car cette politique est cogérée par une multitude d'entités :

- les Communautés, en ce qui concerne les normes d'agrément et l'agrément des crèches ;

- potentiellement la Commission communautaire commune (Cocom), dès qu'un milieu d'accueil se revendique comme bilingue (c'est le cas, d'ailleurs, pour l'ensemble des matières personnalisables) même si cela ne s'est jamais présenté jusqu'ici ;

- la Région, qui joue un rôle au niveau des normes urbanistiques et en tant que pourvoyeuse d'agents contractuels subventionnés (ACS). Les agréments communautaires sont d'ailleurs liés au fait que la Région cofinance, via les ACS, le fonctionnement des crèches. Elle est également active via les politiques de rénovation urbaine qui constituent l'un des principaux outils de production de places d'accueil de la petite enfance dans les quartiers. Enfin, la Région finance la Commission communautaire française (Cocof) et la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC, Commission communautaire flamande) dans le cadre des Plans crèches régionaux. Elle finance donc indirectement la création d'infrastructures d'accueil de la petite enfance.

Le tout se fait dans un système de coordination très compliqué et ce, depuis plusieurs législatures.

Nous devons faire face à l'explosion démographique en créant suffisamment de milieux d'accueil, alors que la Région bruxelloise connaît déjà un taux de couverture (soit le nombre de places disponibles par rapport au nombre

Begin september was ik aangenaam verrast door een artikel in de krant La Dernière Heure waarin stond dat u van plan was om het oprichten van crèches die rechtstreeks afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) een boost te geven en dat u op die manier tweetalige opvangstructuren in Brussel wilde ontwikkelen. Het komt er dus op neer dat het gewest verder zal gaan dan het verplicht maken van een erkenning, wat volgens de Raad van State erg moeilijk is, door een werkelijk bicommunautair kader in te richten en dat is zeer goed nieuws.

Daar hangen echter een aantal voorwaarden aan vast, met name:

- een wettelijk kader met normen,*
- een subsidiekader met een begroting,*
- een controlekader zoals bij Kind en Gezin en het Office de la naissance et de l'enfance (ONE).*

Kunt u bevestigen dat de discussies rond de ordonnantie in die richting gaan? Heeft de journalist van La Dernière Heure zich niet vergist? Zal het Verenigd College daar werkelijk een akkoord over bereiken?

Waar denkt u de nodige middelen te halen?

Hebt u al met het gewest overlegd in verband met de gesco's, want die zouden ook terecht kunnen komen in de door de GGC erkende crèches?

Hoe wordt de verplichting tot erkenning geregeld? Kan een mogelijke GGC-erkenning alle juridische problemen in verband met de verplichte erkenning oplossen? Volgens de Raad van State kan de GGC kinderdagverblijven immers moeilijk verplichten om erkend te worden op basis van normen die de GGC niet zelf bepaalt, maar die in dit geval bepaald worden door het Frans of Vlaams Gewest via Kind en Gezin en het (ONE).

Zult u de toekomstige door de GGC erkende crèches in het Brussels Gewest aan dezelfde normen onderwerpen als de kinderdagverblijven die door Kind en Gezin of het ONE erkend werden?

d'enfants) extrêmement faible dans ce domaine, surtout si l'on considère les crèches subventionnées et les crèches dont les tarifs sont proportionnés aux revenus des parents. Ce taux de couverture particulièrement faible est compensé par des crèches privées très chères et donc inaccessibles financièrement pour de nombreux Bruxellois(e)s.

S'ajoute à ceci un problème mis en exergue depuis un certain nombre de mois, notamment par Mme Moureaux, au sein de cette commission : à Bruxelles, il est impossible d'obliger, dans le cadre réglementaire actuel, un milieu d'accueil à être agréé soit par une Communauté soit par l'autre. Place est donc laissée à des milieux d'accueil de la petite enfance totalement non agréés, situation impossible en Wallonie et en Flandre. En la matière, il y a donc une espèce de vide juridique bruxellois. Mme Moureaux vient de faire les rétroactes de votre volonté de combler ce vide.

Ce qui m'a interpellé positivement dans l'article de La DH, c'est l'annonce que vous allez booster la création de crèches dépendant directement de Bruxelles via la Cocom : "Nous souhaitons en effet développer un encadrement bilingue. En clair, on va pouvoir créer des crèches bilingues à Bruxelles". Si l'on lit bien l'article, vous annoncez donc la création d'une réglementation Cocom qui ne va pas se contenter d'une obligation d'agrément par l'une ou l'autre Communauté - ce que le Conseil d'État a jugé d'ailleurs difficile - mais qui va ériger un réel cadre bicommunautaire, ce qui est très positif.

Pour ce faire, beaucoup de conditions doivent être remplies. Il vous faut :

- un cadre d'agrément, avec des normes ;
- un cadre de subventionnement, avec un budget ;
- un cadre de contrôle comme il en existe avec Kind en Gezin et l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE).

Confirmez-vous que ce sont bel et bien les pistes sur la table des discussions de l'ordonnance ? Le journaliste ne s'est-il pas trompé ? Y aura-t-il réellement un accord au sein du Collège réuni sur la question ?

Quelles sont les pistes concernant les moyens financiers ?

Avez-vous déjà eu des discussions avec la Région quant aux ACS ? En effet, cela signifierait que des ACS complémentaires pourraient, eux aussi, tomber dans le giron de ces crèches qui seraient agréées par la Cocom.

Comment est réglée l'obligation d'être agréé ? La possibilité d'agrément Cocom fait-elle sauter complètement l'obstacle juridique ? En effet, vous allez permettre à ces crèches d'être agréées par la Communauté française ou par la Communauté flamande via Kind en Gezin et l'ONE. Or, le Conseil d'État vous aurait dit qu'il lui semblait compliqué que la Cocom oblige des structures d'accueil à être agréées dans des normes qu'elle ne contrôle pas.

Les normes d'agrément auxquelles vous soumettrez les crèches en Région bruxelloise seront-elles identiques pour celles qui sont agréées par Kind en Gezin et l'ONE, d'une part, et pour celles qui s'inscrivent dans le futur cadre élaboré à l'échelon de la Cocom, d'autre part ?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *We zijn inderdaad een illegaal kinderdagverblijf op het spoor gekomen in Vorst. Ik kan natuurlijk geen commentaar geven op dat concrete geval omdat het een gerechtelijk staartje krijgt, maar ik kan wel zeggen dat het om een andere situatie gaat dan in Sint-Agatha-Berchem. Daar had het kinderdagverblijf zijn erkenning van Kind en Gezin kwijtgespeeld, maar niettemin zijn activiteit voortgezet. In Vorst zou iemand valse attesten van het Office de la naissance et de l'enfance (ONE) opgesteld hebben om de schijn van erkenning te wekken. Zelfs wanneer de GGC-wetgeving in 2017 van kracht wordt, zal het niet mogelijk zijn om valsheid in geschrifte te voorkomen.*

Mijn kabinet had een ontmoeting met een aantal ouders die het slachtoffer werden van die schandalige praktijk. Het lijkt me immers absoluut noodzakelijk om ons oor te luisteren te leggen,

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Mme Moureaux, vous êtes particulièrement attentive à l'évolution de ce dossier puisque vous interpellez le Collège réuni à son sujet en moyenne une fois toutes les trois commissions. Cela montre que vous avez de la suite dans les idées, et je ne m'en plains pas du tout. Par ailleurs, vous le suivez correctement à la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Une crèche illégale a en effet été repérée à Forest. Un courrier a donc été transmis par la Commission communautaire commune (Cocom) au bourgmestre à ce sujet. Je ne puis évidemment pas commenter cette situation spécifique puisque le dossier a des conséquences judiciaires.

Je puis cependant affirmer qu'il s'agit d'une situation différente de l'affaire de Berchem-Sainte-Agathe. Dans cette dernière, la crèche avait perdu l'agrément de Kind en Gezin, mais avait, malgré

zeker nu we op het punt staan nieuwe wetgeving uit te vaardigen.

Half juli keurde het Verenigd College in tweede lezing de ordonnantie betreffende de kinderopvang goed. Het advies van de Raad van State kwam deze week en mijn team bekijkt nu welke wijzigingen er in de originele tekst moeten gebeuren.

De tekst zou voor de herfstvakantie ter derde lezing ingediend moeten worden. Vervolgens gaat hij met het advies van de Raad van State naar het parlement.

De tekst omvat een eigen GGC-reglementering met een specifieke GGC-erkenning en heeft tot doel alle niet-erkende kinderdagverblijven in het Brussels Gewest te kunnen sluiten. We hopen dat de ordonnantie klaar is tegen het einde van dit jaar, zodat ze in 2017 van kracht kan worden.

Zodra dat het geval is, worden kinderdagverblijven zonder erkenning van Kind en Gezin, het ONE of de GGC verplicht om er een aan te vragen of straffe van sluiting.

Samen met het ONE en Kind en Gezin werken we aan de lijst van kinderdagverblijven.

De tekst machtigt de burgemeesters om niet-erkende kinderdagverblijven te sluiten.

Tegelijkertijd treedt een samenwerkingsprotocol om zo veel mogelijk informatie te delen tussen ONE, Kind en Gezin en GGC in werking. Het protocol bepaalt de modaliteiten en het ONE en Kind en Gezin zullen niet-erkende kinderdagverblijven onmiddellijk melden bij de GGC dat de klacht zal behandelen.

De begroting 2017 zal rekening moeten houden met de oprichting van een specifieke GGC-inspectie. Er wordt momenteel onderhandeld over de begeleiding van de dienst door het ONE en Kind en Gezin. Dat zijn de enige kosten die de hervorming teweegbrengt.

Het Verenigd College heeft nog geen normenbesluit goedgekeurd. Dat lijkt me ook moeilijk zo lang de ordonnantie niet in laatste lezing goedgekeurd is. De ondertekening van het

tout, continué ses activités. À Forest, le cas de figure serait différent puisqu'une personne aurait créé de fausses attestations de l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE) pour se faire passer pour une institution agréée. Même lors de l'entrée en vigueur de la législation Cocom en 2017, il sera malheureusement impossible d'empêcher des faux en écriture qui sont jugés au pénal.

Tout comme vous, je trouve que ces pratiques sont scandaleuses. D'ailleurs, mon cabinet a rencontré quelques parents victimes de cette situation. Il me semble en effet indispensable de rester à l'écoute du terrain afin de savoir ce qui les a alertés, surtout à l'aube de la création d'une nouvelle législation.

Je vais à présent élargir le champ de la discussion en évoquant les avancées majeures de ces derniers mois au niveau de la législation Cocom.

Le Collège réuni a adopté, à la mi-juillet, en seconde lecture, l'ordonnance relative aux milieux d'accueil de l'enfant. L'avis du Conseil d'État est arrivé au début de cette semaine, et mes équipes sont en train d'évaluer les éventuelles modifications effectuées dans le texte d'origine.

Le texte devrait être soumis en dernière lecture avant le congé de Toussaint. Il sera ensuite envoyé au parlement avec l'avis du Conseil d'État afin que vous puissiez l'analyser.

Pour rappel, dans ce texte, la Cocom crée une propre réglementation avec un agrément spécifique Cocom dont l'objet avoué est de permettre la fermeture de toutes les crèches sans agrément situées sur le territoire bruxellois. Nous avons l'espoir de voir cette ordonnance finalisée fin 2016 et entrer en vigueur dès 2017.

À ce moment-là, toutes les crèches identifiées qui ne peuvent produire d'agrément ni de Kind en Gezin, ni de l'ONE, ni de la Cocom se verront mises en demeure d'obtenir un agrément sous peine de fermeture.

Le travail d'identification continue son chemin avec l'ONE et Kind en Gezin.

Dans le texte est aussi prévue une habilitation

samenwerkingsakkoord zou een van de volgende weken plaatsvinden.

Ik ben het helemaal met u eens dat we ouders moeten informeren. We overwegen een nieuwe website met een opsomming van alle Brusselse kinderdagverblijven met een erkenning van het ONE, Kind en Gezin of de GGC. Ik denk dat de Franse en Vlaamse gemeenschapsministers geld hebben om een mediacampagne te organiseren.

De collegeleden bevoegd voor Bijstand aan Personen bij de GGC ontvingen al in 2013 een juridisch advies dat hen waarschuwde voor de wetgevende lacune waarin de GGC-kinderdagverblijven zich bevonden. Ik heb dus een situatie waarmee in 2013 en 2014 niets gebeurd was moeten aanpakken.

Wat u zegt over de tweetalige kinderopvang is verwarrend. U hebt het over erkende kinderdagverblijven en erkenning kan financiering impliceren, maar wat we met de GGC regelen is een verplichte toelating. Een toelating is niet hetzelfde als een erkenning, maar dankzij de nieuwe wetgeving kunnen we in de GGC-context tweetalige kinderdagverblijven mogelijk maken. Dat vergt geen nieuwe financiering of gesubsidieerde contractuelen (gesco's). Het nieuwe wetgevende kader zou echter de interesse van bedrijven kunnen wekken.

légale en faveur du bourgmestre pour fermer tous ces milieux d'accueil non agréés.

Parallèlement à cela entrera en vigueur un protocole de collaboration entre les différents partenaires - ONE, Kind en Gezin et Cocom - afin de maximiser la circulation de l'information. Le protocole va donc prévoir les modalités d'échange des informations et toute crèche sans agrément identifiée par l'ONE et Kind en Gezin sera toute suite signalée à la Cocom, en charge du traitement de la plainte.

Le budget 2017, qui n'est pas encore finalisé, devra intégrer cette matière. Il faut prévoir un service d'inspection spécifique à la Cocom. Des discussions sont en cours pour prévoir les modalités d'accompagnement de ce service d'inspection par l'ONE et Kind en Gezin, qui ont une grande expérience en la matière. Ce seront les seuls frais engendrés par la réforme.

Aucun arrêté de normes n'a déjà été validé par le Collège réuni. Cela me paraît compliqué tant que l'ordonnance n'a pas été adoptée, au moins en dernière lecture. C'est le cas pour l'arrêté de normes actuellement en cours de rédaction.

Le protocole de collaboration devrait, quant à lui, être signé dans les semaines à venir.

Je vous rejoins totalement sur la nécessité de faire campagne pour prévenir les parents, comme cela a déjà été dit en commission. Nous sommes en train de réfléchir à un site internet, qui serait régulièrement actualisé, faisant mention de toutes les crèches bruxelloises agréées soit par l'ONE, soit par Kind en Gezin, soit éventuellement par la Cocom. Il serait alors plus facile pour les parents d'encoder le nom de la crèche et de vérifier qu'elle dispose bien d'un agrément officiel. Je pense que les ministres des Communautés française et flamande disposent de budgets de communication pour lancer une campagne dans les médias.

M. Maron, Mme Moureaux porte le sujet dans cette commission depuis certainement un an et demi, mais je vous signale quand même qu'en 2013, les ministres de l'Aide aux personnes en Cocom avaient déjà reçu un avis juridique les avertissant de la situation sur la lacune législative en matière de crèches bicommunautaires à

Bruxelles. Nous avons donc pris en main une situation qui n'avait pas été gérée en 2013 et 2014, alors que toute une série de voyants étaient entre l'orange et le rouge.

Il y a une confusion, dans votre discours, concernant les crèches bilingues. Vous parlez de crèches agréées. Un agrément peut impliquer un financement, mais ce que nous créons en Cocom, c'est un régime d'autorisation obligatoire. Une autorisation n'a pas la valeur d'un agrément, mais la nouvelle législation nous permettra d'autoriser des crèches bilingues à Bruxelles dans un cadre bicommunautaire. Autoriser des crèches bilingues n'implique pas de nouveaux financements spécifiques ni l'apport d'agents contractuels subventionnés (ACS) ; plutôt, le nouveau cadre législatif, intéressant pour les jeunes parents, pourrait attirer des institutions privées.

Je vous ai décrit les étapes en cours. Laissons maintenant le texte avancer - nous aurons l'occasion d'en discuter ultérieurement dans cette commission - mais essayons d'aller le plus vite possible, car il y a, depuis un moment, des répercussions sur le terrain.

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- *Ik hoop dat u dit dossier snel tot een goed einde brengt, bij voorkeur nog voor het verstrijken van het tweede jaar na het overlijden van het meisje in Sint-Agatha-Berchem.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *U begrijpt dat we een ijzersterk juridisch kader moeten scheppen om alle mogelijke vormen van fraude te verhinderen.*

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- *Uiteraard is het zaak om alle juridische vaagheid weg te werken en te vermijden dat de nieuwe wetgeving nieuwe problemen met zich meebrengt.*

Wat de omvang van het verschijnsel betreft, zegt u dat de identificatie wordt voortgezet. Hebt u weet

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- J'espère que vous aboutirez rapidement dans ce dossier, si possible avant le deuxième anniversaire du décès de la petite de Berchem-Sainte-Agathe. Il me semble que c'est un objectif pas si compliqué à atteindre.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Vous conviendrez que, juridiquement, on doit être blindé pour fermer la porte à toutes les fraudes.

Mme Catherine Moureaux (PS).- C'est évident. C'est ce que je disais dans mon interpellation : les choses ne doivent pas être floues et il ne faudrait pas que la législation que vous allez prendre engendre de nouveaux problèmes.

En réponse à ma question sur l'ampleur du phénomène, vous dites que le travail

van andere gevallen van oplichterij sinds juli? Zijn er sluitingen gepland? Op welke manier brengt u de niet-erkende crèches ervan op de hoogte dat het zo niet verder kan en biedt u eventueel hulp aan bij het zoeken naar oplossingen, ook al is dat uw rol niet?

Uw tekst impliceert dat er waarschijnlijk kinderdagverblijven zullen sluiten. Aangezien we kampen met een demografische boom, is er echter hoge nood aan crèches. Dat proces moeten we dus nauwkeurig begeleiden.

Daarom hoop ik dat de nieuwe wetgeving er zo snel mogelijk komt en dat ze zo weinig mogelijk sluitingen zal veroorzaken. Hoe kunnen we de niet-erkende crèches begeleiden wanneer die eenmaal geïdentificeerd zijn?

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Dat behoort niet tot mijn bevoegdheid.*

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) (in het Frans).- *Dat klopt, maar u staat wel in voor dit dossier en aangezien u een innoverend wettelijk kader invoert, draagt u toch enige verantwoordelijkheid.*

We moeten die sluitingen nu al voorbereiden en meer doen dan de betrokken gezinnen alleen maar in te lichten over de sluiting. Het is sowieso al erg moeilijk voor een burgemeester om tot een sluiting te beslissen. Daarom moeten we snel vooruitgang boeken met die wetgeving zodat we de tijd hebben om begeleiding te organiseren voor gevallen waarbij sluiting onvermijdelijk is.

d'identification se poursuit. Depuis juillet, d'autres arnaques ont-elles été portées à votre connaissance? Des fermetures ont-elles été programmées? Comment êtes-vous en communication avec les structures ciblées pour leur signifier que leur situation ne peut perdurer, et pour éventuellement les aider - même si ce n'est pas votre rôle - à trouver des solutions?

En effet, si j'espère que votre texte arrivera le plus vite possible, il y aura un après à ce texte. Pour certains milieux d'accueil, cela signifiera peut-être une fermeture. Or, nous sommes dans un contexte d'explosion démographique et de besoin très intense de crèches. Il faudra donc assurer un accompagnement.

Je souhaite donc que la législation soit prise le plus rapidement possible et qu'elle entraîne le moins possible de fermetures. C'est certainement un travail de réflexion à fournir dès maintenant. Après l'identification des structures non agréées, comment faire pour les accompagner?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Ce n'est pas de ma compétence.

Mme Catherine Moureaux (PS).- C'est effectivement formellement et légalement hors de votre compétence institutionnelle. Mais vous êtes quand même en charge de ce dossier pour Bruxelles. Si vous apportez un cadre légal innovant, c'est que vous avez quand même une responsabilité. Si le contexte juridique est très important, la difficulté institutionnelle l'est tout autant. Vous en êtes partie prenante et il faut y faire face.

Dès aujourd'hui, il faut "préparer la sortie" de certains milieux d'accueil et ne pas se contenter de dire aux familles concernées qu'on a une nouvelle législation, que tout le monde est protégé, mais que leur structure va fermer. J'espère que cela n'a pas traîné pour cette raison, car fermer une crèche est une décision très difficile à prendre pour un bourgmestre. Cette pression exercée sur le pouvoir politique a influencé l'évolution du dossier ces dernières années.

Il faut donc faire aboutir cette législation le plus rapidement possible tout en évitant les fermetures

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het is al de tweede keer dat u me zegt dat u al sinds de vorige regeerperiode op de hoogte bent van een probleem. U moet echter erkennen dat het advies waaraan u refereert, dateert van juli 2013 en dat er pas in mei 2014 iets gebeurd is. Het is dus negen maanden blijven liggen en nu komt u tweeënhalf jaar na de start van de nieuwe regeerperiode met een tekst.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *We hebben een heleboel teksten naar de Raad van State gestuurd. We hebben dus niet getreuzeld.*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *U had het advies toch al.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Mijn voorganger had me het advies niet bezorgd.*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Hoe dan ook, het is goed nieuws dat de GGC met een nieuw kader komt. Het is ook maar normaal dat een tweetalig kinderdagverblijf onder de bevoegdheid van het Verenigd College valt.*

De GGC zal de gegevens over de kinderdagverblijven centraliseren. Vlaanderen heeft al zo'n centraal systeem, maar aan Franstalige kant is dat helemaal niet zo. Als de GGC een coördinerende rol kan spelen, gaan de Brusselaars erop vooruit.

Toch vinden we het jammer dat u geen geld uittrekt voor extra GGC-kinderdagverblijven. Dat hebt u dus enigszins overdreven in La Dernière Heure.

au maximum. Et si fermeture il devait y avoir, il faut mettre sur pied un accompagnement.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- C'est la deuxième fois que vous me dites être au courant d'un problème depuis la législature précédente et que vous avez hérité d'une situation problématique. C'est vrai. Reconnaissez cependant que l'avis auquel vous faites référence est arrivé en juillet 2013 et n'a pas été géré avant mai 2014. Pendant neuf mois, rien n'a donc été fait et vous atterrissez avec un texte deux ans et demi après le début de la législature.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Soyons de bon compte, M. Maron : une série de textes ont été envoyés au Conseil d'État. Juridiquement, nous n'avons pas traîné.

M. Alain Maron (Ecolo).- Vous disposiez de l'avis.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- L'avis ne nous a pas été transmis par le ministre précédent.

M. Alain Maron (Ecolo).- Je ne veux pas polémiquer, c'est vous qui revenez toujours avec cet argument...

Quoi qu'il en soit, c'est une bonne nouvelle de voir un cadre s'installer au sein de la Cocom. C'est d'ailleurs bien normal car, lorsqu'une crèche se revendique comme bilingue, la Cocom est, de fait, compétente et donc vous êtes compétente. Les Communautés sont linguistiquement compétentes pour les institutions monocommunitaires, mais pour les institutions bicomunitaires, c'est bien la Cocom qui est compétente.

La Cocom va donc centraliser les données relatives aux places en crèches et aux localisations des crèches, un élément important du dossier. Alors que la Flandre a mis au point un système de centralisation des inscriptions, ce n'est pas du tout le cas du côté francophone. Si une coordination se fait au niveau de la Cocom en la matière, cela signifierait un progrès pour les Bruxellois(e)s.

Néanmoins, nous sommes un peu déçus

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik herhaal dat ik het advies in 2013 niet heb gekregen.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Hoelang hebt u het ondertussen?*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Het probleem werd duidelijk na de dood van dat meisje. Toen kreeg ik te horen dat mijn voorgangers een advies hadden ontvangen.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *U bent dus al twee jaar op de hoogte.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik werk ondertussen een jaar aan het dossier en heb de tekst voorgelegd aan de Raad van State voor.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *U moet de vorige regering niet verwijten dat ze het probleem niet binnen de negen maanden heeft opgelost als u er zelf al twee jaar aan werkt. Dat getwist heeft geen enkele zin.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De problemen met bepaalde crèches werden onderzocht en vanaf 2013 was het duidelijk dat er een kader ontbrak. Ik heb vanaf het begin van deze regeerperiode zeer hard gewerkt om vooruitgang te boeken in dit dossier, dat heel wat juridische struikelblokken kent.*

Mevrouw Moureaux, na de zaak in Vorst werden geen nieuwe gevallen meer gemeld.

De ONE en Kind en Gezin brachten ons op de

d'apprendre qu'il n'y aura pas un euro dédié à votre volonté de booster le nombre de crèches dépendant directement de la Cocom. Votre communication via La DH est donc un peu exagérée.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je vais répéter ce que j'ai dit : l'avis n'a pas été transmis en 2013, lors de la transmission des dossiers entre les ministres compétents.

M. Alain Maron (Ecolo).- Depuis combien de temps en disposez-vous alors ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Le problème nous a été signalé au moment du décès de la petite fille. On nous a dit, alors, que les ministres compétents précédents avaient reçu un avis.

M. Alain Maron (Ecolo).- Cela fait donc deux ans.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je vous ai exposé tout le trajet du dossier : cela fait un an que l'on travaille dessus et que l'on soumet le texte à l'avis du Conseil d'État.

M. Alain Maron (Ecolo).- Ne me dites pas que le gouvernement précédent dont vous faisiez partie n'a pas pu résoudre le problème en neuf mois alors que vous-même mettez deux ans à ne pas encore le résoudre. Quoi qu'il en soit, cette polémique est inutile...

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Certaines crèches problématiques avaient été identifiées et, dès 2013, le problème d'absence de cadre avait été pointé. Dès le début de la présente législature, nous nous sommes attelés à la tâche pour avancer le plus vite possible malgré les nombreuses contraintes juridiques de ce dossier institutionnellement difficile.

Pour répondre à Mme Moureaux, il n'y a pas eu de signalisation de nouveaux cas depuis l'affaire de Forest.

hoogte van problemen met een vijftiental kinderdagverblijven. De GGC brengt de betrokken burgemeesters daar altijd schriftelijk van op de hoogte. Ik laat die crèches voor zover dat wettelijk is toegestaan in de gaten houden. Zodra de nieuwe wetgeving van kracht is, zal de GGC rechtstreeks een ingebrekestelling kunnen sturen.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- *U geeft geen antwoord op de vraag hoe u de druk die na de sluitingen zal ontstaan, wilt aanpakken.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE KOMPANY

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de illegale aanwervingsprocedures bij de OCMW's".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de

Aujourd'hui, une quinzaine de crèches dites "problématiques" nous ont été signalées via l'ONE ou Kind en Gezin. À chaque fois, un courrier de la Cocom est parti vers les bourgmestres concernés. Ces crèches sont donc "surveillées", dans le cadre maximum qui nous est permis par la présente législation en la matière. Dès que la nouvelle législation entrera en vigueur, nous aurons la compétence pour envoyer directement un courrier de mise en demeure.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Vous ne m'avez pas répondu quant à la manière dont vous voyez la pression sur la fermeture.

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. PIERRE KOMPANY

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "les procédures illégales de recrutements dans les CPAS".

M. le président.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord des membres du Collège

collegeleden, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ZAHOOR ELLAHI MANZOOR

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de herwaardering van de mantelzorgers in Brussel".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Manzoor heeft het woord.

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) (*in het Frans*).- Van 3 tot 9 oktober werd voor de derde keer de Week van de Mantelzorg georganiseerd. Het Verenigd College steunt dat initiatief omdat mantelzorgers een cruciale rol spelen in de verzorging van zorgbehoevende zieken en gehandicapten, die thuis of in instellingen verblijven. Volgens de nationale Gezondheidsenquête van 2013 omschrijft 18% van de Brusselaars zich als mantelzorger. Omdat de bevolking verouderd, zal dat cijfer alleen maar stijgen.

In 2014 erkende de vorige minister van Volksgezondheid, Laurette Onkelinx, eindelijk het statuut van mantelzorger. Die erkenning komt tegemoet aan een oude wens van de gehandicaptensector. Op Brussels niveau is er echter nog veel werk aan de winkel.

réuni, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE M. ZAHOOR ELLAHI MANZOOR

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la revalorisation des aidants proches à Bruxelles".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à M. Manzoor.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- Du 3 au 9 octobre s'est déroulée la troisième édition de la Semaine des aidants proches. Durant cette semaine, les associations et services participants proposaient des activités à destination des aidants proches. Cette action annuelle est aussi une initiative soutenue par le Collège réuni.

À Bruxelles, les aidants proches jouent un rôle crucial pour dispenser les soins aux malades en situation de grande dépendance et aux personnes handicapées séjournant ou non en institution. Pour rappel, selon l'édition 2013 de l'enquête de santé nationale de l'Institut scientifique fédéral de santé publique (ISP), 18% des Bruxellois ont déclaré être aidants proches.

Vu le vieillissement de la population, le nombre des personnes fortement dépendantes risque d'augmenter. En 2014, à l'initiative de la

Vlaams minister van Volksgezondheid Jo Vandeurzen heeft onlangs een plan met 110 actiepunten voorgesteld om mantelzorgers meer erkenning en ondersteuning te bieden. De vier centrale elementen van het plan zijn de maatschappelijke erkenning en waardering van mantelzorg, hulp op maat, intensieve samenwerking tussen informele en professionele zorgverstrekkers en het inspelen op de noden van jonge mantelzorgers.

Een ander element uit het plan is om de professionele zorgsector aan de hand van opleidingen vertrouwd te maken met de mantelzorg en om bedrijven te sensibiliseren zodat ze zich proactief opstellen en werknemers steunen die in de mantelzorg willen stappen, bijvoorbeeld door het verlenen van themaverlof of tijdskrediet. Daarnaast krijgen laagopgeleide mantelzorgers de kans om zich op basis van hun engagement in het arbeidsproces te re-integreren.

Hoeveel mantelzorgers zijn er in het Brussels Gewest? Kent u de inhoud van het Vlaamse plan? Hoe staat u tegenover mantelzorg? Kan in Brussel een soortgelijk plan uitgewerkt worden om mantelzorgers meer erkenning te geven?

Zult u in Brussel opleidingen organiseren om de professionele zorgsector vertrouwd te maken met de situatie van mantelzorgers? Hoe staat het Verenigd College tegenover steun die bedrijven aan mantelzorgers kunnen bieden? Zouden dergelijke maatregelen ook in Brussel ingevoerd kunnen worden?

Wat vindt u van de Vlaamse maatregel om laaggeschoolde mantelzorgers op basis van hun engagement in het arbeidsproces te re-integreren? Zijn er in Brussel recente initiatieven of maatregelen genomen om mantelzorgers te ondersteunen?

Sinds mei 2015 bestaat er in Brussel een platform voor jonge mantelzorgers. Hoe wordt de werking daarvan geëvalueerd?

Wisselt u over dit dossier van gedachten met uw collega's uit de federale en gewestregeringen?

Op 9 december 2015 werd in de commissie voor de Gezondheid gezegd dat de bevoegde leden van

précédente ministre de la santé publique, Laurette Onkelinx, le statut de l'aidant proche a enfin été reconnu en Belgique. Cette reconnaissance a permis de répondre à une demande répétée de longue date du secteur du handicap. Le travail concernant la valorisation des aidants proches continue, notamment au niveau régional.

En Flandre, le ministre de la Santé publique, Jo Vandeurzen, a récemment élaboré un projet de valorisation et de soutien des aidants proches. Ce plan repose sur un texte regroupant 110 points d'action s'articulant autour de quatre axes principaux : la reconnaissance et la valorisation sociétale des aidants proches, un soutien sur mesure, une collaboration accrue entre les soins informels et professionnels et le cas des jeunes aidants.

L'un des enjeux de ce plan est de familiariser davantage le secteur professionnel avec la situation des aidants proches, notamment grâce à des formations. De plus, le ministre flamand de la Santé publique souhaite que les entreprises adoptent aussi une démarche proactive et soutiennent les travailleurs qui endossent ce rôle. Une des propositions serait d'examiner la possibilité pour ces travailleurs d'obtenir des congés thématiques ou des crédits-temps. En ce qui concerne les personnes peu qualifiées, la valorisation des soins informels pour une éventuelle réintégration professionnelle future est aussi envisagée.

Disposez-vous de nouvelles données concernant l'évolution du nombre d'aidants proches dans notre Région ?

Avez-vous connaissance de ce projet de revalorisation des aidants proches en Flandre ? Quelle est votre position sur ce sujet ? Un plan similaire de revalorisation des aidants proches pourrait-il être élaboré pour Bruxelles ?

Envisagez-vous de mettre en place à Bruxelles des formations ayant pour objectif la familiarisation du secteur professionnel avec la situation des aidants proches ? Quelle est la position du Collège réuni sur les mesures concernant le soutien aux aidants proches de la part des entreprises ? Des mesures similaires pourraient-elles être introduites à Bruxelles ?

het Verenigd College samen een proefproject voor bejaardenzorg zouden uitwerken. Dat zou eerst op buurtniveau ontwikkeld worden en later veralgemeend worden. Hoe ver staat dat project?

Que pensez-vous de la proposition de valorisation des soins informels pour une éventuelle réintégration professionnelle future ?

De nouvelles initiatives ou mesures pour soutenir les aidants proches ont-elles été prises dans notre Région ?

En mai 2015, une plate-forme de soutien aux jeunes aidants proches de notre Région a été mise en place. Disposez-vous des premières évaluations concernant le fonctionnement de cette plate-forme ?

De nouveaux échanges avec vos homologues fédéraux et régionaux concernant la situation des aidants proches ont-ils eu lieu ?

Votre collègue, dans sa réponse en Commission de la santé du 9 décembre 2015, avait déclaré que les membres du Collège réuni pour la politique d'Aide aux personnes et la politique de la Santé élaboraient de concert un projet pilote de soins aux personnes âgées prévoyant la coordination des initiatives de soins - aide de proximité et soins à domicile - à l'échelle d'un quartier. La mesure devait ensuite être généralisée. Où en êtes-vous dans l'élaboration de ce projet ?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De Brusselse mantelzorg moet ondersteund worden. Ik zet me daar zowel binnen de Cocof als binnen het gewest al geruime tijd voor in.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Vous me questionnez ici sur une action prioritaire que je mène depuis deux ans et qui se situe au croisement de toute une série de compétences.

Dankzij de organisatie CAP48 en op mijn vraag zal de Cocof vanaf 2016 een bedrag van 40.000 euro verstrekken aan een project voor jonge Brusselse mantelzorgers. De bedoeling is om voor jonge mantelzorgers een netwerk uit te bouwen waar zij terechtkunnen en elkaar kunnen ontmoeten om ervaringen uit te wisselen en om, al was het maar eventjes, uit hun isolement te breken. Het is een goed teken dat er nu al zo'n zestig verenigingen aan het platform deelnemen.

Le soutien aux aidants proches s'est d'abord activé dans le cadre de mes compétences à la Commission communautaire française (Cocof). En tant que ministre de l'Action sociale, mais aussi des Personnes handicapées ici à Bruxelles, il était évidemment essentiel, à mes yeux, de soutenir la nouvelle antenne bruxelloise consacrée aux aidants proches.

Verder moet bekeken worden hoe aangepaste steun en begeleiding kan worden geboden om het platform toekomstkansen te bieden. Dergelijke

Au niveau de la Cocof, je soutiendrai également le projet de réseau jeunes aidants proches à Bruxelles dès 2016. Avec l'aide de CAP48, 40.000 euros sont investis dans ce projet, à mon initiative. L'idée est de développer un réseau de soutien pour

initiatieven moeten worden erkend en er moeten regels voor worden vastgelegd. Ik denk eraan om de opdracht van de diensten voor begeleiding van gehandicapten uit te breiden en hen te vragen steun te bieden aan mantelzorgers van alle leeftijden.

Verder gaat er 20.000 euro steun naar een innovierend Brussels project om volwassen mantelzorgers officieel te erkennen en psychologische steun te bieden, en om in verschillende sectoren opleidingen te verstrekken voor mantelzorgers en professionele zorgverleners en aan bewustmaking te werken.

Mantelzorg is op federaal vlak wel erkend, maar biedt mantelzorgers geen rechten. Door de twee bovengenoemde initiatieven te steunen, wil ik daar verandering in brengen. Beide verenigingen bekijken mantelzorg vanuit een Brusselse bril. Het is belangrijk dat ze hun lobbywerk kunnen voortzetten.

Het Vlaamse plan bevat positieve maatregelen, maar liever dan een groot theoretisch plan op te stellen, wil ik zorgen voor structurele financiering en duurzame steun, afgestemd op de situatie van de Brusselse mantelzorger.

Als aanvulling op het aanvankelijke project inzake gegevensinzameling loopt er sinds kort een studie van 10.000 euro om te bepalen hoeveel jonge mantelzorgers er in Brus wel zijn. Dat is nodig om ze daarna aangepaste ondersteuning en begeleiding te kunnen bieden.

Ik heb het dossier niet besproken met de federale minister. Wel heb ik regelmatig contact met het Waals Gewest, aangezien ook daar steun wordt uitgetrokken voor structuren die mantelzorgers steunen.

Tijdens de lopende begrotingsbesprekingen zal beslist worden of er in 2017 middelen vrijgemaakt worden voor het proefproject inzake zorgverlening en hulp aan ouderen op buurtniveau.

Ik ben voorstander van opleidingen om de professionele zorgverleners in te lichten over mantelzorg. Maar er moet zeker ook een horizontale aanpak komen, want ook in de gezondheidssector, het onderwijs, de jeugdzorg en

ces jeunes via la mise à disposition de moyens humains dans le cadre de la mise en place d'une cellule de permanence chargée de développer le projet. Le but est que les jeunes aidants proches puissent se rencontrer, voir qu'ils ne sont pas seuls, partager leur colère, leur tristesse, leurs rires, leurs recettes secrètes pour gérer le quotidien... Bref, le réseau des jeunes aidants proches devra leur permettre de sortir, quelques minutes ou quelques heures, d'une vie cloisonnée parfois pesante et d'un isolement parfois difficile à vivre.

Je suis d'ailleurs ravie de constater les avancées en la matière, la soixantaine d'associations déjà engagées dans la plate-forme le prouve.

Il est également essentiel de déterminer les dispositifs à mettre en place et à favoriser pour offrir un soutien et un accompagnement adaptés. C'est le fil conducteur du projet qui permettra de le consolider davantage dans le temps. Je souhaite bien évidemment que des initiatives comme celle-ci soient reconnues et ancrées dans la réglementation. C'est dans cette perspective que je réfléchis, par exemple, à étendre les missions des services d'accompagnement des personnes handicapées en y ajoutant une mission spécifique de soutien aux aidants proches, qu'ils soient jeunes, adolescents ou adultes.

Par ailleurs, je soutiens également un autre projet bruxellois innovant destiné aux aidants proches adultes, par l'octroi de 20.000 euros. Les objectifs sont nombreux à ce niveau : officialisation de la reconnaissance de la fonction d'aidant proche, mise en place d'un soutien psychologique, formation des aidants et des professionnels dans divers secteurs, sensibilisation pour faire évoluer les mentalités...

Ces deux projets constituent des initiatives tout à fait innovantes. Il existe une reconnaissance au niveau de la législation fédérale, mais celle-ci n'offre aucun droit aux aidants proches. C'est justement ce que je veux changer. C'est en soutenant ce type d'initiatives que les associations seront encouragées à poursuivre leur lobby au niveau fédéral, ce qui devrait permettre d'avancer positivement sur la qualité de vie des aidants proches.

op het werk krijgt men met mantelzorg te maken. In alle beleidsdomeinen dient er rekening gehouden te worden met de problematiek van jonge mantelzorgers. We kunnen daarvoor het voorbeeld van de handstreaming volgen.

(Opmerkingen)

Binnenkort zal de tekst inzake handstreaming u trouwens in commissie voorgelegd worden.

Uw vragen die met gezondheidszorg en economie te maken hebben, kunt u beter in de verenigde commissies voor de Sociale Zaken en de Volksgezondheid stellen. Uiteraard ben ik er voorstander van dat bedrijven mantelzorgers ondersteunen door zo nodig hun werktijd aan te passen.

Wij volgen het dossier en houden voortdurend contact met de sector.

Het colloquium van de vzw Aidants proches op 5 oktober heeft de aandacht gevestigd op jonge mantelzorgers. We hebben net een subsidie toegekend aan de nieuwe vzw Fratria, waarin broers en zussen die mantelzorg verstreken zich verenigen. Vaak zijn het jonge studerende twintigers die veel tijd besteden aan de verzorging van een gehandicapt of ziek familielid. Dat is helemaal niet vanzelfsprekend.

Ik herinner me de getuigenis van een meisje van zeven jaar dat haar driejarige zus jarenlang naar school bracht omdat haar moeder bedlegerig was. Niemand heeft haar ooit gevraagd waar haar ouders waren.

Mantelzorgers moeten dus absoluut geholpen en samengebracht worden. Het geld daarvoor ligt klaar. Nu moeten de mantelzorgers nog een statuut en de bijbehorende rechten krijgen, want een erkenning alleen helpt ze niet verder.

Ces deux associations travaillent sur la matière des aidants proches à travers le prisme des spécificités bruxelloises.

Je suis effectivement au courant du plan établi en Flandre, qui comprend un certain nombre de mesures encourageantes. Toutefois, je préfère le soutien concret sur le terrain plutôt que de faire de grands plans qui ne conduisent pas toujours à des financements structurels. Mon engagement pour les aidants proches bruxellois est de leur offrir un soutien concret, pérenne et structurel, mais surtout adapté à leur situation.

Les premiers financements octroyés en 2016 montrent que les choses vont dans la bonne direction même s'il reste encore beaucoup à faire.

Concernant les données relatives aux aidants proches, j'ai lancé une nouvelle étude dernièrement sur la quantification des jeunes aidants proches. Dans ce cadre, un budget de 10.000 euros a été dédié à une étude. Cette recherche-action est venue se greffer au projet de départ comme un complément indispensable puisqu'elle permet d'identifier le nombre de jeunes aidants proches, au sein de leur milieu scolaire, par exemple. Leur recensement constitue une première étape essentielle pour pouvoir ensuite leur proposer un soutien et un accompagnement adaptés.

Je n'ai pas eu de contact avec la ministre fédérale sur cette matière, mais j'ai régulièrement des contacts avec la Région wallonne, puisqu'elle aussi avance sur le soutien aux structures s'occupant des aidants proches.

Concernant le projet pilote de soins et d'aides aux personnes âgées prévoyant la coordination des initiatives de soins à l'échelle d'un quartier, je pourrai vous répondre à l'issue des négociations budgétaires en cours. En effet, l'activation de ces projets pilotes dépendra des éventuels moyens budgétaires disponibles en 2017.

Concernant votre question sur des formations afin de sensibiliser les secteurs professionnels en lien avec les aidants proches, j'y suis évidemment favorable. Le domaine des aidants proches touche toutes les matières. Cela concerne également les secteurs de la santé, de l'enseignement, de l'aide à

la jeunesse ou encore de l'emploi. Il s'agit bien d'une problématique transversale pour laquelle une solution globale doit être trouvée. La problématique des jeunes aidants proches devrait se décliner dans chaque matière, selon le principe du handistreaming. Comme on l'a fait en matière d'égalité entre les femmes et les hommes, le handicap va bientôt se trouver au centre de toutes les politiques qui seront analysées via ce prisme. Le texte concernant le handistreaming devrait vous arriver dans les prochains jours.

(Remarques)

Comme il a été déposé à la Région, à la Cocof et à la Cocom, je suis heureuse d'apprendre qu'il a déjà passé le cap d'une première commission.

Chaque ministre, dans le cadre de ses compétences, doit prendre en compte la thématique des aidants proches en apportant un soutien à travers les projets mis en place.

Enfin, une série de questions touchent davantage les domaines de la santé et de l'économie. Vous pourriez les poser en Commission réunie des affaires sociales et de la santé. Je suis évidemment favorable au fait que les aidants proches soient soutenus au niveau des entreprises, notamment via des aménagements du temps de travail quand c'est nécessaire.

Il s'agit donc d'une thématique que nous suivons de près. Nous entretenons des contacts constants avec le secteur.

Le 5 octobre dernier, le colloque organisé par l'asbl Aidants proches s'est focalisé sur la situation des jeunes concernés et nous venons d'ailleurs d'allouer une subvention à la jeune asbl Fratria composée de frères et de sœurs aidants proches. Il s'agit souvent de jeunes femmes d'une vingtaine d'années, souvent encore aux études, qui consacrent énormément de temps à une personne de leur famille atteinte d'un handicap ou d'un problème de santé. Écouter leurs récits de vie s'avère particulièrement interpellant car concilier un quotidien de jeune avec celui d'aidant proche est un parcours semé d'embûches. En effet, certaines institutions ne se rendent pas du tout compte de la situation de ces jeunes.

Je me souviens ainsi du témoignage d'une jeune fille dont la mère était alitée, handicapée à la suite d'un accident. Pendant des années, tous les matins, dès ses sept ans, elle avait conduit et recherché à pied à l'école sa petite sœur âgée de trois ou quatre ans. Pendant des mois, personne ne s'était inquiété du fait qu'une enfant de sept ans amenait et reprenait une fillette de trois ans à l'école quotidiennement. Personne ne lui avait demandé si elle avait des parents, s'ils travaillaient et si c'était pour cela que l'on ne les voyait jamais à l'école.

Il faut donc absolument aider ces aidants proches et les mettre en réseau. Les financements sont là, il s'agit maintenant d'obtenir à un statut au niveau fédéral avec les droits qui l'accompagnent. Un statut sans droit ne sert à pas à grand-chose, même si une reconnaissance est toujours utile.

De voorzitter.- De heer Manzoor heeft het woord.

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) (in het Frans).- *Er zou een studie kunnen gevoerd worden in de scholen, om na te gaan of er veel zo'n gevallen zijn.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Daar loopt een studie over.*

De heer Zahoor Ellahi Manzoor (PS) (in het Frans).- *Wanneer zullen wij de resultaten te horen krijgen?*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Er is net 10.000 euro vrijgemaakt voor het eerste onderzoek ooit. De resultaten zouden in 2017 bekend moeten zijn.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ZOÉ GENOT

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE

M. le président.- La parole est à M. Manzoor.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- Au travers du cas que vous venez d'évoquer, je me dis qu'il serait intéressant de mener une étude dans les écoles pour voir s'il y a des cas semblables.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Un telle étude est en cours.

M. Zahoor Ellahi Manzoor (PS).- Pour quand peut-on espérer ses résultats ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- La recherche-action dont le budget est de 10.000 euros vient d'être lancée. J'espère obtenir ses résultats en 2017. Comme c'est une première, il est important de la mener correctement.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME ZOÉ GENOT

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR

**BEVOEGD VOOR HET BELEID
INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,
HET GEZINSBELEID EN DE
FILMKEURING,**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
LID VAN HET VERENIGD COLLEGE
BEVOEGD VOOR HET BELEID
INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN,
HET GEZINSBELEID EN DE
FILMKEURING,**

**EN AAN MEVROUW BIANCA
DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET ONTWIKKE-
LINGSSAMENWERKING, VERKEERS-
VEILIGHEIDSBELEID, GEWESTE-
LIJKE EN GEMEENTELIJKE
INFORMATICA EN DIGITALISERING,
GELIJKEKANSENBELEID EN
DIERENWELZIJN,**

betreffende "de vermindering van de
subsidies die de vzw 'Genres Pluriels' op de
helling zet".

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN DE HEER MOHAMED
OURIAGHLI,**

betreffende "de financiering van de vzw
'Genres Pluriels'".

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,**

betreffende "de ondersteuning van de
transgenderbeweging".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de
mondelinge vragen beantwoorden.

Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- De
vzw *Genres Pluriels* is in Brussel en Wallonië de
meest actieve vereniging ter ondersteuning van

**LA POLITIQUE D'AIDE AUX
PERSONNES, LES PRESTATIONS
FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES
FILMS,**

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE
D'AIDE AUX PERSONNES, LES
PRESTATIONS FAMILIALES ET LE
CONTRÔLE DES FILMS,**

**ET À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

concernant "la diminution des subsides
mettant en danger l'asbl Genres Pluriels".

**QUESTION ORALE JOINTE DE
M. MOHAMED OURIAGHLI,**

concernant "le financement de l'asbl
Genres Pluriels".

**QUESTION ORALE JOINTE DE M. BRUNO
DE LILLE,**

concernant "le soutien au mouvement
transgenre".

M. le président.- La membre du Collège réuni
Céline Fremault répondra aux questions orales.

La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- L'asbl Genres Pluriel
est l'association la plus active à Bruxelles et en
Wallonie pour soutenir les personnes concernées

transgenders en interseksuelen. Ondanks het feit dat ze al jaren bestaat, moet ze steeds op jacht blijven gaan naar subsidies. Door een vermindering van de subsidies zal de vereniging slechts een persoon permanent in dienst kunnen houden in de plaats van de vier die er momenteel werken. Het werk van deze vzw wordt ruim erkend en heeft zowel het grote publiek als professionelen een betere kennis van de geslachten bijgebracht. Voorts heeft ze een bijzonder kwetsbare groep ondersteund.

De vereniging ontvangt elke dag heel wat vragen, onder meer van groepen studenten of gezondheidswerkers, die dan opleidingen krijgen voorgesteld. Ze ondersteunt ook personen die een klacht willen indienen omdat ze slecht behandeld worden. Alles wat deze vereniging heeft opgebouwd, is nu in gevaar.

Vorig jaar heeft het gewest de vereniging ondersteund met een subsidie van 20.000 euro voor een bewustmakingsbrochure. Hoe werden dit project en de activiteiten van de vereniging geëvalueerd?

Om welke redenen werd het voorgestelde project van dit jaar niet gesubsidieerd? Werd er in 2016 contact opgenomen met de vereniging en is er overleg geweest?

Welke wil bestaat er om transgenders te ondersteunen in het Brussels Gewest? Een vereniging van één persoon kan onmogelijk kwaliteitsvol werk leveren. Hoe wordt ze in 2016 ondersteund? Welke zijn de vooruitzichten voor 2017? Worden er andere projecten ondersteund? zo ja, welke?

Kunnen we een lijst ontvangen van de verenigingen die gesubsidieerd worden via het gelijkheidsbeleid om te weten te komen wat er met de fondsen is gebeurd?

par la problématique des genres fluides, trans et intersexes et informer le public à ce sujet. Malgré plusieurs années d'existence, elle continue pourtant à devoir survivre grâce à la chasse aux subsides pour différents projets, et ne reçoit pas encore le financement pérenne qui lui permettrait de travailler sans perdre énormément d'énergie dans cette recherche de subsides.

Quatre personnes y assuraient le travail, mais, suite à des réductions de subsides, l'association ne pourra plus assurer qu'un service minimal, avec un seul permanent. En fin d'année, le dépôt de bilan guette.

Le travail de cette asbl est largement reconnu et a permis, ces dernières années, une meilleure connaissance des genres par le grand public et les professionnels, mais aussi un soutien à un public particulièrement vulnérable.

Un grand nombre de demandes d'information arrivent chaque jour à cette association, émanant d'individus qui ne peuvent être pris en charge de façon individuelle vu leur nombre et sont donc dirigés vers des groupes de parole. Parmi eux, des étudiants ou des professionnels de la santé ou de l'enseignement se voient ainsi proposer des formations. À ce travail d'information s'ajoute un travail de soutien, notamment lorsque des personnes doivent introduire des plaintes par rapport à des organismes qui ne les traitent pas décemment. Cet énorme chantier, patiemment construit ces dernières années, est mis en danger.

L'année dernière, la Région avait soutenu l'association via un subsidie de 20.000 euros pour une brochure de sensibilisation. Comment ce projet et les activités de l'association ont-ils été évalués ?

Cette année, le projet proposé par l'association n'a pas été retenu. Pour quelles raisons ? Quels contacts ont-ils été pris avec cette association en 2016 ? Y a-t-il eu concertation ?

Quelle volonté y a-t-il de soutenir les transgenres en Région bruxelloise ? Avec une association d'une personne, il est totalement impossible de faire un travail de qualité. Comment cette volonté de soutien se traduit-elle en 2016 ? Quelles sont les perspectives pour 2017 ? D'autres projets ont-

De voorzitter.- De heer Ouriaghli heeft het woord voor zijn toegevoegde mondelinge vraag.

De heer Mohamed Ouriaghli (PS) *(in het Frans).*- De vzw Genres Pluriels mag er trots op zijn dat ze als enige Franstalige vzw de transgenders en interseksuelen steunt en hen helpt bij het opkomen voor hun rechten en het bestrijden van discriminatie.

De vzw werd in 2007 opgericht en werd al na vijf jaar erkend door de Federale Overheidsdienst (FOD) Sociale Integratie in het kader van pilootprojecten en innovaties op het vlak van sociale economie. De erkenning, specificiteit en competenties van deze vereniging hebben ze onvermijdbaar gemaakt en bijgedragen aan haar activiteiten.

De doelstellingen van de vereniging zijn de opvang en ondersteuning van transgenders en interseksuelen, bewustmaking, informatieverstrekking, opleiding en het opzetten van een groot en actief netwerk met andere verenigingen, instellingen en overheden. Deze begeleiding vereist menselijke middelen en dus ook competent en voldoende betaald personeel. Door de vermindering van de subsidies heeft de vereniging op 30 juni 2016 echter drie van de vier personeelsleden moeten ontslaan. Ze vindt dat ze nu niet langer in staat is om op een professionele manier te beantwoorden aan de behoeften en verwachtingen van de verschillende groepen, terwijl de aanvragen exponentieel blijven toenemen.

De vzw Genres Pluriels doet daarom een oproep aan de overheid om haar financieel te blijven steunen. Het bestaan van de vzw is immers van kapitaal belang voor minstens 400.000 transgenders en interseksuelen in België.

Waarom werden de subsidies aan deze vzw zo

ils été soutenus ? Si oui, lesquels ?

Le Bureau a retiré la question suivante de mon texte, mais est-il néanmoins possible d'obtenir la liste des associations subsidiées par la politique d'Égalité des chances afin de savoir où l'argent est parti ?

M. le président.- La parole est à M. Ouriaghli pour sa question orale jointe.

M. Mohamed Ouriaghli (PS).- Genres pluriels, asbl domiciliée à Bruxelles, peut s'enorgueillir d'être la seule association belge francophone œuvrant en faveur des personnes transgenres et intersexuées. Elle leur apporte non seulement du soutien et de la visibilité, mais les accompagne également dans la défense de leurs droits comme dans la lutte contre les discriminations dont elles sont victimes.

Créée en 2007, elle a été reconnue en seulement cinq ans par le service public fédéral (SPF) Intégration sociale dans le cadre des projets pilotes et expériences innovantes relatifs à l'économie sociale. Dès la première année, elle participait à la révision de la loi trans.

La reconnaissance, la spécificité et les compétences de cette association l'ont rendue incontournable et ont inévitablement contribué à une augmentation de son activité. Cela démontre que l'association atteint ses objectifs principaux qui sont l'accueil et le soutien du public trans et inter, la sensibilisation, l'information et la formation des différents publics, mais également la mise en place d'un réseau dense et actif de partenariats associatifs, institutionnels et politiques.

Naturellement, ces missions d'accompagnement nécessitent des moyens humains importants et impliquent obligatoirement l'emploi d'un personnel salarié compétent, à la fois qualifié et prêt à s'investir. Or, face à la diminution des subventions publiques, l'association a été contrainte de licencier, le 30 juin dernier, trois de ses quatre employés. Par conséquent, elle considère ne plus être en mesure de répondre d'une manière professionnelle aux besoins et aux attentes des différents publics, alors que les

drastisch verminderd? Aan welk ander project werden ze toegekend?

Hoe kan het Brussels Gewest via deze vereniging een bijdrage leveren aan transgenders en interseksuelen?

Welke projecten bestaan er binnen het kader van uw bevoegdheden om dit doelpubliek te ondersteunen?

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord voor zijn toegevoegde mondelinge vraag.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Genres pluriels is een Brusselse vzw die transgenders zeer actief steunt met allerlei acties. Transgenders krijgen pas de laatste jaren echt aandacht binnen de LGBT-beweging. Er zijn heel weinig transgenderverenigingen. Genres pluriels is al jaren actief en heeft meegeholpen om het thema op de agenda te zetten. We mogen niet vergeten dat holebi's weliswaar vaak worden gediscrimineerd, maar dat het probleem nog veel groter is voor transgenders, die ook vaak het slachtoffer zijn van geweld. De werking van de organisatie is van zeer groot belang.

Hoewel de vzw erkend is door de POD Maatschappelijke Integratie, stelt ze vast dat ze jaar na jaar minder subsidies krijgt. In 2016 daalde het bedrag van de subsidie plots zeer sterk, waardoor de vzw meerdere mensen moest ontslaan. Als er voor het einde van het jaar geen middelen worden gevonden of verstrekt met subsidies, zal de vzw wellicht moeten worden ontbonden. Dat zou het einde betekenen van al het werk dat voor transgenders wordt gedaan in Brussel en daarbuiten. Dat kunnen we ons niet permitteren.

demandes ne cessent de croître exponentiellement.

Association aujourd'hui menacée, Genres Pluriels a donc lancé un appel aux pouvoirs publics afin qu'ils continuent de la soutenir financièrement. Son existence revêt une importance capitale pour, au minimum, 400.000 personnes trans et/ou inter en Belgique.

Qu'est-ce qui a justifié la diminution drastique des subsides de cette asbl ? À quel autre projet ces moyens ont-ils été affectés ?

Quelles aides la Région de Bruxelles-Capitale serait-elle en mesure d'apporter pour soutenir les personnes transgenres et intersexuées via cette association, qui œuvre au vivre-ensemble et à l'intérêt général ?

Quels sont, dans le cadre de vos compétences, les projets mis en place pour soutenir ce public cible ?

M. le président.- La parole est à M. De Lille pour sa question orale jointe.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*.- *L'asbl Genres pluriels soutient activement les personnes transgenres qui ne sont prises en considération que depuis quelques années au sein du mouvement LGBT (lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels). Or, les personnes transgenres subissent une plus forte discrimination encore que les LGBT. Les actions menées par cette organisation sont donc essentielles.*

Bien que l'asbl soit agréée par le SPP Intégration sociale, sa subvention diminue au point qu'elle a dû licencier plusieurs personnes en 2016. Si rien ne change d'ici la fin de l'année, elle sera dissoute, ce qui marquera la fin du travail réalisé en faveur des personnes transgenres à Bruxelles.

Reconnaissez-vous l'importance de cette asbl dans le soutien des personnes transgenres en Région bruxelloise ? Si oui, de quelles possibilités dispose la Commission communautaire commune (Cocom) pour épauler cette organisation afin d'assurer sa survie et la poursuite de son travail utile ?

Erkent u het belang van die vzw ter ondersteuning van de transgenders in het Brussels Gewest? Zo ja, welke mogelijkheden heeft de GGC om die organisatie te ondersteunen zodat ze niet alleen kan blijven bestaan, maar nuttig werk kan blijven verrichten?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Deze mondelinge vraag had in de eerste plaats aan mevrouw Debaets moeten worden gesteld. Zij is bevoegd voor Gelijke Kansen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- Dat heb ik gedaan.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Ik heb binnen de GGC persoonlijk nooit een subsidie verminderd omdat er via deze instelling ook nooit een subsidie werd gevraagd.

Mevrouw Debaets zou in 2015 via haar gewestelijke bevoegdheden een subsidie van 20.000 euro hebben toegekend aan de vzw Genres Pluriels voor een bewustmakingsbrochure. Het ging om een algemene informatieve brochure over transidentiteiten, in het Frans en het Nederlands. Voor zover ik weet ging het om een eenmalige subsidie en werd de vzw daarvan op de hoogte gesteld.

In 2016 heeft Genres Pluriels opnieuw een subsidie aangevraagd, die mijn collega niet toegekend heeft, om redenen die ik niet zal toelichten. Ik weet niet hoeveel subsidies de vzw ontvangt en ik weet bijvoorbeeld ook niet of de stad Brussel bijdraagt.

Via mijn bevoegdheid voor Maatschappelijk Werk in de Cocof, ken ik een jaarlijkse subsidie toe aan de vzw. Zo steun ik bijvoorbeeld het project "Trans-j'avance" dat strijdt tegen discriminatie van transgenders. Die strijd kan alleen efficiënt zijn als er duidelijke informatie wordt verschaft

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- J'ai bien pris connaissance de vos différentes interrogations au sujet de l'asbl Genres pluriels et de la diminution de ses subsides.

Il aurait d'abord fallu adresser cette question orale à Mme Debaets, secrétaire d'État chargée de l'Égalité des chances.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- C'est ce que j'ai fait.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- À titre personnel, je n'ai jamais diminué aucun subside en Commission communautaire commune (Cocom) puisque il n'y a jamais eu de soutien demandé via cette institution.

D'après mes informations, un subside de 20.000 euros aurait été octroyé par Mme Debaets via ses compétences régionales. L'asbl Genres pluriels a reçu un subside spécifique de 20.000 euros en 2015 pour la réalisation d'une brochure de sensibilisation. Ce projet consistait en la réalisation d'une brochure d'information générale sur les transidentités, en français et en néerlandais. Elle était destinée à apporter aux personnes transgenres et à leur entourage une information structurée, de qualité et respectueuse des transidentités dans toute leur diversité. Ce projet a donc été soutenu en 2015, mais il s'agissait, d'après mes informations, d'une subvention non récurrente émanant de budgets facultatifs. Cette information aurait été précisée à l'asbl.

Genres pluriels a ensuite demandé une autre subvention en 2016 pour un projet qui n'a pas été retenu par ma collègue, pour des raisons que je ne commenterai pas. Je ne connais pas davantage l'état global des subventions de l'asbl en question.

aan psychosociale medewerkers en aan het grote publiek en als transgenders en interseksuelen professioneel worden onthaald.

Ook in 2017 zal ik dat project blijven steunen. Mijn medewerker zal in de komende weken de verantwoordelijke van de vzw ontmoeten om na te gaan wat de huidige stand van zaken is en hoe ik hun projecten zou kunnen ondersteunen. Momenteel heb ik nog geen zicht op de situatie in verband met de subsidies.

Het wegvallen van een subsidie van 20.000 euro in 2016 lijkt me geen reden voor het ontslaan van drie personen. Ik weet niet waar en door wie de geldstroom werd afgesloten. Aan de GGC is geen subsidie gevraagd en de subsidie van de Cocof is ongewijzigd gebleven.

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dit project is gestart met vrijwilligers en is mettertijd professioneel geworden. We weten dat het inspeelt op een behoefte. Ik zou de regering willen vragen om een manier te vinden om deze vzw langdurig te ondersteunen.*

J'ignore, par exemple, si la Ville de Bruxelles la subventionne et, si oui, à quelle hauteur.

En ce qui me concerne, via mes compétences en Action sociale en Commission communautaire française (Cocof), j'octroie une subvention récurrente à cette asbl chaque année afin qu'elle puisse continuer à poursuivre ses missions de soutien et d'amélioration des droits des personnes transgenres. C'est ainsi que je soutiens le projet "Trans – j'avance" qui a pour but, grâce à ses réflexions et ses actions, de lutter contre les discriminations qui s'exercent à l'encontre des personnes transgenres. Cette lutte contre les discriminations transspécifiques et intersexespécifiques peut être efficace à condition d'offrir une information construite aux acteurs psychomédicosociaux et au grand public, ainsi qu'un accueil professionnel et de qualité aux personnes transgenres et intersexuées.

C'est un projet que je vais continuer à soutenir en 2017. Un de mes collaborateurs recevra le responsable de l'asbl dans les semaines qui viennent, afin de faire le point et voir comment soutenir les projets de l'association dans le cadre de mes compétences.

Ma plus grande difficulté, tant que je n'ai pas de contact avec l'asbl, est de comprendre l'état actuel des subsides. Si on fait le calcul, ne pas avoir reçu un subside de 20.000 euros en 2016 ne saurait expliquer le licenciement de trois personnes. Je ne sais donc pas où les sources de de financement ont été coupées, ni par qui. En tout cas, aucun soutien financier n'a été demandé à la Commission communautaire commune (Cocom) tandis qu'à la Cocof, il est demeuré identique et un contact est prévu pour bientôt avec mon cabinet.

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Un énorme travail, d'abord bénévole puis de plus en plus professionnel, a été fait pour monter ce projet. On sait qu'il répond à une demande, tant pour le grand public - à qui il permet d'évoluer dans sa vision des genres - que pour les personnes concernées et les gens qui travaillent avec eux.

Je voudrais demander au gouvernement de se

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik kan geen informatie geven over de financiering, waar niemand iets over weet.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Er is geld van het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap enzovoort. Het antwoord laat overal op zich wachten en de vzw weet niet hoe ze in 2016 zal worden gefinancierd.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Drie voltijds tewerkgestelde personen is veel.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Dat klopt niet. Het gaat over deeltijdse werknemers.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Dat blijkt niet uit de interpellaties die ik heb ontvangen.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Er is sprake van vier personen, maar die werken niet voltijds.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Het gaat dus om de financiering van projecten.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *De vzw ontvangt enkel financieringen per project. Er is geen recurrente financiering.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen een recurrente financiering voor een vzw die een hele*

mettre autour de la table, de discuter et de réfléchir à la manière de soutenir cette initiative pour qu'elle soit pérenne. C'est quelque chose qui met beaucoup de temps à se construire et on perd très vite une expertise qui s'éparpille. Je voudrais vraiment que les ministres se parlent et réfléchissent à comment maintenir à Bruxelles une telle association de qualité, qui fait un travail que tout le monde juge indispensable.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je ne peux pas donner d'informations sur la question du financement sur laquelle personne ne peut me répondre.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Il y a des financements de la Région wallonne, de la Communauté française, etc. Tout le monde traîne à répondre, l'asbl n'arrive pas à savoir ce qui sera financé pour 2016 - on lui évoque le délai de mai -, à un moment où elle a déjà payé les premiers mois de projets qui ne sont plus financés.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Trois personnes à temps plein, c'est beaucoup...

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Ce n'est pas le cas. Cette asbl travaille avec des bouts de ficelles et l'on parle donc de temps partiels.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Cela ne ressort pas dans les interpellations que j'ai reçues.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- On évoque quatre personnes, mais ces personnes ne travaillent pas à temps plein.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Il s'agit donc de financements de projets.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Pour le moment, l'asbl ne reçoit que des financements par projets. Elle n'a toujours pas obtenu de financement récurrent et pérenne.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Il faut alors faire la distinction entre la demande d'un financement récurrent pour une asbl qui remplit toute une série de missions

reeks fundamentele activiteiten uitvoert en tijdelijke projecten die gefinancierd worden in het kader van een projectoproep. Die laatste zijn per definitie niet recurrent.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Inderdaad. Ik wil gewoon weten of u contact hebt opgenomen met de vzw om iets duurzams op te bouwen. De vzw heeft geen andere keuze dan projectmatig te werken. Alleen zo kan ze het hoofd boven water houden.*

Het Verenigd Collega moet nadenken over een betere manier om de vereniging structureel te ondersteunen, zodat ze niet steeds op zoek moet gaan naar subsidies maar zich kan concentreren op het veldwerk.

De voorzitter.- De heer Ouriaghli heeft het woord.

De heer Mohamed Ouriaghli (PS) *(in het Frans).*- *De stad Brussel ondersteunt de vzw via projectoproepen. Ze zou echter vooral met werkingsproblemen kampen. Wij ontmoeten op korte termijn de vertegenwoordigers van de vzw om naar oplossingen te zoeken. Het Verenigd College zou een oplossing op lange termijn moeten vinden.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Ieder moet in het kader van zijn bevoegdheden optreden. Ik denk dat iedereen het daarmee eens is.*

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- *Ik ben het met u eens. In het regeerakkoord staat in korte bewoordingen dat er zou worden opgetreden tegen gendergerelateerd geweld. Centraal daarin staat net dat wordt gewerkt met transgenders en zogenoemde 'genres pluriels'. Op grond van projectoproepen kreeg de vzw Genres pluriels vroeger altijd geld van de minister van Gelijke Kansen. Blijkbaar valt die subsidie nu weg. Volgens mij deze kwestie onder de bevoegdheid van mevrouw Debaets. Ik zal de vraag dan ook*

fundamentales vu les enjeux, et les projets ponctuels subsidiés dans le cadre d'appels à projets, par définition non pérennes.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- *Je suis d'accord avec vous. Nous voulions simplement savoir s'il y avait eu une concertation avec l'association et si des contacts avec été pris afin de construire quelque chose de plus durable. Vous vous doutez bien que l'association n'a pas choisi de travailler avec des petits projets ponctuels. Elle le fait car c'est la seule manière de rester la tête hors de l'eau.*

Nous aimerions que le Collège réuni réfléchisse à la meilleure manière de soutenir cette association de façon structurelle, afin qu'elle ne perde pas son énergie à la recherche de subsides mais puisse la consacrer pleinement au travail de terrain.

M. le président.- La parole est à M. Ouriaghli.

M. Mohamed Ouriaghli (PS).- *La Ville de Bruxelles soutient cette asbl via des appels à projets, mais elle aurait surtout des problèmes de fonctionnement. Nous allons bientôt rencontrer ses représentants pour rechercher des solutions. Comme l'a relevé Mme Genot, le Collège réuni devrait échanger à ce sujet pour tenter de trouver une solution pérenne.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- *Chacun doit agir dans le cadre de ses compétences. Je pense que vous serez d'accord avec moi sur ce point.*

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Je suis d'accord avec vous. L'accord de gouvernement indique brièvement une action contre la violence liée au genre, en collaboration avec les personnes transgenres. L'asbl Genres Pluriels était subventionnée par la ministre de l'Égalité des chances sur la base d'appels à projets. Cette question relevant de la compétence de Mme Debaets, je la réinterrogerai à ce propos. La ministre de l'Égalité des chances doit financer tous les aspects d'un projet. Il ne suffit pas de*

opnieuw aan haar voorleggen. Volgens mij moet de minister van Gelijke Kansen er bij de subsidiëring van projecten voor zorgen dat alle domeinen aan bod komen. Het volstaat niet om vast te stellen dat er geen subsidies werden ingediend of dat een projectvoorstel niet strookt met de richting die het Verenigd College uit wil.

Welke mogelijkheden ziet u om de GGC structurele steun te laten verstrekken? Het is een goede eerste stap dat u overleg zult plegen met de vereniging Genres Pluriels. De mensen van die vzw beschikken over veel expertise, want het is een vereniging die is ontstaan uit noodzaak. De mensen die ervoor werken, zijn zelf transgenders of mensen met een onvast gender. Hun expertise mogen wij niet aan de kant schuiven: ze zou zeer waardevol kunnen zijn voor de GGC. Het zou goed zijn om met de vzw na te gaan hoe we ze op een meer structurele manier kunnen ondersteunen.

Ik zal deze vraag opnieuw indienen bij mevrouw Debaets. Het probleem ligt daar echter moeilijk, want volgens de bestaande regels voor subsidiëtoekenning kan er geen structurele steun worden verstrekt. De minister van Gelijke Kansen kan echter wel jaarlijks nagaan hoe de fondsen zo nuttig mogelijk worden besteed.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ondanks het feit dat onze bevoegdheden begrensd zijn, zullen wij die mensen ontmoeten om een stand van zaken op te maken en naar de problemen te polsen.*

De heer Bruno De Lille (Groen) (in het Frans).- *Ik apprecieer dat u hen zult ontmoeten maar ik hoop dat u niet enkel op ons onvermogen zult wijzen.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Wij steunen hen via de Cocof al op recurrente wijze.*

De heer Bruno De Lille (Groen) (in het Frans).- *We moeten ervan uitgaan dat de GGC ook een rol*

constater l'absence de demande de subside ou l'incompatibilité d'un projet avec le cap suivi par le Collège réuni.

Quelles sont les possibilités de la Cocom de soutenir structurellement l'asbl? Cette asbl, composée de personnes elles-mêmes transgenres qui l'ont constituée par nécessité, dispose d'une expertise très utile pour la Cocom. La concertation que vous mènerez avec l'asbl est donc bienvenue.

J'interrogerai à nouveau Mme Debaets sur cette question. Bien que, selon les règles d'octroi des subides, elle ne puisse offrir aucune aide structurelle, elle peut néanmoins déterminer annuellement l'affectation la plus utile des fonds.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- En dépit des limites imposées par les compétences, nous allons les rencontrer pour dresser un état des lieux des projets et des difficultés de l'asbl par rapport aux différents opérateurs institutionnels.

M. Bruno De Lille (Groen).- J'apprécie que vous les rencontriez, mais j'espère que cette réunion ne donnera pas uniquement lieu à une explication des raisons de notre impuissance.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Comme je l'ai expliqué, nous les aidons déjà, de façon récurrente, au niveau de la Cocof, dans le cadre de nos compétences.

M. Bruno De Lille (Groen).- Pour que cette réunion soit fructueuse, il faut partir de l'idée que

kan spelen en met de vzw bekijken hoe we kunnen samenwerken.

(Samenspraak)

- De incidenten zijn gesloten.

la Cocom peut également jouer un rôle et chercher avec l'asbl comment travailler ensemble.

(Colloques)

- Les incidents sont clos.
